

VI Jornadas de Investigación en Humanidades Homenaje a Cecilia Borel

Departamento de Humanidades

Universidad Nacional del Sur

30 de noviembre al 2 de diciembre de 2015



EDITORIAL
DE LA UNIVERSIDAD
NACIONAL DEL SUR

VI Jornadas de Investigación en Humanidades: homenaje a Cecilia Borel / Daiana Agesta... [et al.]; editado por Omar Chauvié ... [et al.]. - 1a ed. - Bahía Blanca: Editorial de la Universidad Nacional del Sur. Ediuns, 2019.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-655-222-6

1. Humanidades. 2. Investigación. I. Agesta, Daiana II. Chauvié, Omar, ed.

CDD 300.72



Editorial de la Universidad Nacional del Sur |
Santiago del Estero 639 | B8000HZK Bahía Blanca | Argentina
www.ediuns.com.ar | ediuns@uns.edu.ar
Facebook: EdiUNS | Twitter: EditorialUNS



Libro
Universitario
Argentino

Diseño interior: Alejandro Banegas

Diseño de tapa: Fabián Luzi

No se permite la reproducción parcial o total, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización u otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las Leyes n.º 11723 y 25446.

El contenido de los artículos es de exclusiva responsabilidad de los autores.

Queda hecho el depósito que establece la Ley n.º 11723.

Bahía Blanca, Argentina, julio de 2019.

© 2019, Ediuns.

VI Jornadas de Investigación en Humanidades “Homenaje a Cecilia Borel”
Departamento de Humanidades - Universidad Nacional del Sur
30 de noviembre al 2 de diciembre de 2015

Coordinación
Lic. Laura Orsi

Declaradas de Interés Municipal por la ciudad de Bahía Blanca.
Declaradas de Interés Educativo por la provincia de Buenos Aires en la sesión del 4 de septiembre de 2015 Resolución n.º 1665/2015-, Expediente n.º 5801361392/15

Autoridades

Universidad Nacional del Sur

Rector: Dr. Mario Ricardo Sabbatini
Vicerrectora: Mg. Claudia Patricia Legnini
Secretario General de Ciencia y Tecnología: Dr. Sergio Vera
Departamento de Humanidades
Directora Decana: Lic. Silvia T. Álvarez
Vicedecana: Lic. Laura Rodríguez
Secretario Académico: Dr. Leandro Di Gresia
Secretaria de Investigación, Posgrado y Formación Continua: Lic. Laura Orsi
Secretario de Extensión y Relaciones Institucionales: Lic. Diego Poggiese

Comisión Organizadora

Srta. Daiana Agesta
Dra. Marcela Aguirrezabala
Dr. Sebastián Alioto
Lic. Carolina Baudriz
Lic. Clarisa Borgani
Prof. Lucas Brodersen
Lic. Gonzalo Cabezas
Dra. Rebeca Canclini
Lic. Norma Crotti
Srta. Victoria De Angelis

Lic. Mabel Díaz
Dra. Marta Domínguez
Srta. M. Bernarda Fernández Vita
Srta. Ana Julieta García
Srta. Florencia Garrido Larreguy
Dra. M. Mercedes González Coll
Mg. Laura Iriarte
Sr. Lucio Emmanuel Martin
Mg. Virginia Martin
Esp. Andrea Montano
Lic. Lorena Montero
Psic. M. Andrea Negrete
Srta. M. Belén Randazzo
Dra. Diana Ribas
Srta. Valentina Riganti
Sr. Esteban Sánchez
Mg. Viviana Sassi
Lic. José Pablo Schmidt
Dra. Marcela Tejerina
Dra. Sandra Uicich
Prof. Denise Vargas

Comisión Académica

Dr. Sandro Abate (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Marcela Aguirrezabala (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Ana María Amar Sánchez (Universidad de California, Irvine)
Dra. Marta Alesso (Universidad Nacional de La Pampa)
Dra. Adriana María Arpini (Universidad Nacional de Cuyo)
Dr. Marcelo Auday (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Eduardo Azcuy Ameghino (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dr. Fernando Bahr (Universidad Nacional del Litoral – CONICET)
Dra. M. Cecilia Barelli (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dr. Raúl Bernal Meza (Universidad del Centro de la Provincia de Bs. As.)
Dr. Hugo Biagini (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)
Dr. Lincoln Bizzozero (Universidad de La República, Uruguay)
Dra. Mercedes Isabel Blanco (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Gustavo Bodanza (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Nidia Burgos (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Roberto Bustos Cara (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Mabel Cernadas (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Laura Cristina del Valle (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Eduardo Devés (Universidad de Santiago de Chile)
Dra. Marta Domínguez (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Oscar Esquisabel (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)

Dra. Claudia Fernández (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)
Dra. Ana Fernández Garay (Universidad Nacional de La Pampa – CONICET)
Dra. Estela Fernández Nadal (Universidad Nacional de Cuyo – CONICET)
Dr. Rubén Florio (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Lidia Gambon (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Ricardo García (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Viviana Gastaldi (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Alberto Giordano (Universidad Nacional de Rosario)
Dra. Graciela Hernández (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Yolanda Hipperdinger (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Silvina Jensen (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dr. Juan Francisco Jimenez (Universidad Nacional del Sur)
Dra. María Mercedes González Coll (Universidad Nacional del Sur)
Dra. María Luisa La Fico Guzzo (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Javier Legris (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dra. Celina Lértora (Universidad del Salvador – CONICET)
Dr. Fernando Lizárraga (Universidad Nacional del Comahue - CONICET)
Dra. Elisa Lucarelli (Universidad de Buenos Aires)
Mg. Ana María Malet (Universidad Nacional del Sur)
Prof. Raúl Mandrini (Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Bs. As.)
Dra. Stella Maris Martini (Universidad de Buenos Aires)
Dr. Raúl Menghini (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Elda Monetti (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Rodrigo Moro (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Lidia Nacuzzi (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dr. Ricardo Pasolini (Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Bs. As.)
Dr. Sergio Pastormerlo (Universidad Nacional de La Plata)
Dra. Dina Picotti (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dr. Luis Porta (Universidad Nacional de Mar del Plata – CONICET)
Dra. M. Alejandra Pupio (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Alicia Ramadori (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Silvia Ratto (Universidad de Buenos Aires)
Dra. Diana Ribas (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Elizabeth Rigatuso (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Lic. Adriana Rodríguez (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Hernán Silva (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Marcela Tejerina (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Fernando Tohmé (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Fabiana Tolcachier (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Patricia Vallejos (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Irene Vasilachis (CEIL – CONICET)
Dra. María Celia Vázquez (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Daniel Villar (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Emilio Zaina (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Ana María Zubieta (Universidad de Buenos Aires – CONICET)

María Jorgelina **Caviglia**

Bibiana **Andreucci**

Eleonora **Ardanaz**

(Editoras)

**Las mujeres en la Historia:
análisis de la participación y
el protagonismo social feme-
nino desde una perspectiva
de género**

Volumen 18

Índice

La representación cultural de la mujer en los Proverbios de Fernán Pérez.....	1018
<i>Carmen del Pilar André</i>	
La cooperación salesiana: posibilidades para su estudio a través de la correspondencia de Enriqueta Alais de Vivot (1900-1919).....	1025
<i>Lucía Bracamonte</i>	
Las mujeres trabajadoras como “problema social”. Polémicas entre conservadoras y liberales en Inglaterra (siglo XIX).....	1032
<i>María Jorgelina Caviglia</i>	
Representaciones de género de la Iglesia y el Estado. Una primera aproximación al caso del Correccional de Mujeres del Buen Pastor en Buenos Aires en la década de 1930.....	1038
<i>María Julieta Giacomelli</i>	
Dejar de parecer para ser: el discurso de la sexualidad femenina en <i>The Freewomen</i> (1911-1912).....	1045
<i>Virginia Lazzari, Eleonora Ardanaz</i>	
Distintas estrategias, un mismo objetivo: la nueva mujer según Helen Taylor y Henrietta Müller.....	1052
<i>Mariela Rayes</i>	

La cooperación salesiana: posibilidades para su estudio a través de la correspondencia de Enriqueta Alais de Vivot (1900-1919)

Lucía Bracamonte

CER - Universidad Nacional del Sur - CONICET

luciab@criba.edu.ar

Desde fines del siglo XIX existieron mujeres argentinas que secundaron los emprendimientos de los salesianos, inscribiéndose a título individual en la Pía Unión de Cooperadores Salesianos y actuando colectivamente. El primer agrupamiento fue la Comisión o Junta Auxiliar de Señoras Cooperadoras creada en 1900 en la Capital Federal, cuyo propósito era colaborar en los preparativos del Segundo Congreso Internacional de Cooperadores Salesianos. Su primera Presidenta fue Enriqueta Alais de Vivot, quien ejerció ese cargo hasta su muerte, acaecida en 1919. En el momento de asumir esa función, esta cooperadora, que había nacido en la Argentina en 1852, tenía 48 años y era viuda. Había estado casada durante veintitrés años con Narciso Vivot, un terrateniente pampeano con el cual había tenido nueve hijos. Su compromiso efectivo con la congregación no se reducía al ejercicio de la función mencionada, ya que también se desempeñaba como Presidenta Honoraria de la Asociación de Ex Alumnas de María Auxiliadora¹.

Si bien existen en la historiografía argentina estudios referidos a las concepciones católicas de femineidad, los roles asistenciales de las mujeres y el accionar salesiano, aún no se han realizado investigaciones sobre las comisiones centrales de cooperadoras². El objetivo de esta ponencia es analizar las cartas, tarjetas postales y tarjetas personales que Alais envió a sacerdotes, funcionarios y otras cooperadoras a fin de evaluar sus potencialidades para efectuar indagaciones sobre las actividades de asistencia social, desde la línea de la historia de las mujeres.

El corpus analizado está compuesto por un centenar de documentos de carácter epistolar, localizados en el Archivo Central Salesiano de Buenos Aires y en el Archivo Salesiano Patagónico de Bahía Blanca³. Desde una perspectiva de género, teniendo en cuenta las definiciones sexuales en torno a la femineidad presentes en estos escritos, identificaremos las dimensiones de los procesos asistenciales a las cuales permiten acceder. Actualmente, la historia *de* mujeres, que busca aportar a la construcción de una historia general *con* mujeres, sigue enfrentándose con el problema del acceso a fuentes y

¹ Los datos biográficos fueron extraídos de: Archivo General de la Nación (1895), Ex-alumnas de las Hijas de María Auxiliadora (1919) y Martínez Vivot (1991).

² Sobre las concepciones católicas de femineidad véase: Acha (2000), Barrancos (2006) y Lida (2013). Algunas investigaciones recientes sobre los roles asistenciales de las mujeres son las siguientes: Eraso (2009), De Paz Trueba (2010), Guy (2011), Dalla-Corte Caballero (2013), Vaca (2013), Dalla-Corte Caballero *et. al.* (2014). Sobre el accionar salesiano véase: Nicoletti (2004), Fresia (2005), Landaburu (2012) y Moretti (2014).

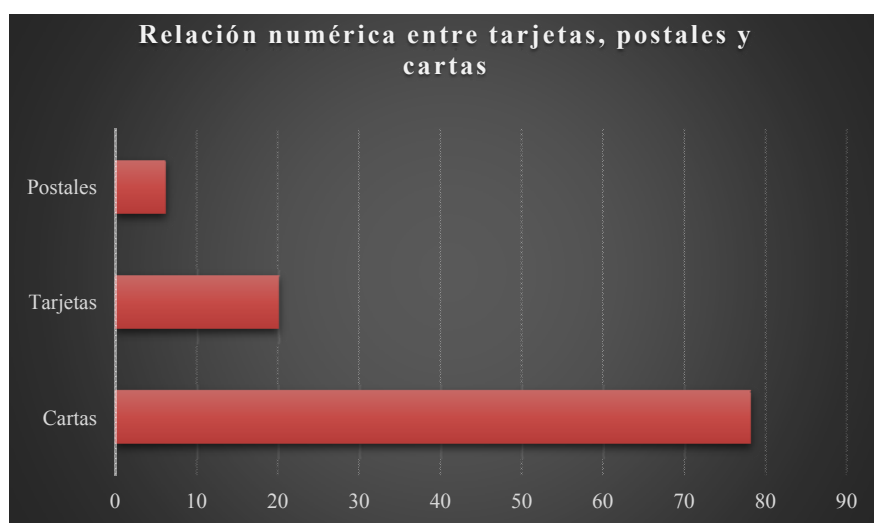
³ Desconozco si las epístolas recopiladas son todas las que escribió, debido a su dispersión y a que no localicé libros copiadores ni sobres. Agradezco a las autoridades del Archivo Histórico Salesiano Patagónico de Bahía Blanca (en adelante AHSP) y del Archivo Central Salesiano de Buenos Aires (en adelante ACS) por facilitarme la búsqueda del material.

archivos que se señalara como una cuestión relevante desde las últimas décadas del siglo pasado. La búsqueda de huellas femeninas en materiales tradicionales y las lecturas a contrapelo se complementan con esfuerzos tendientes a detectar nueva documentación. Los hallazgos sobre los cuales se reflexiona en esta ponencia revelan que, aún en el caso de mujeres de la elite que tenían acceso a la palabra escrita y pública, quedan todavía evidencias que visibilizar.

Características de las cartas de Enriqueta Alais de Vivot

Desde fines del siglo XX, en el marco del denominado “giro subjetivo”, la expresión autobiográfica y la testimonialidad alcanzaron un lugar central entre los intereses de los científicos sociales. Como consecuencia, las “escrituras del yo”, en tanto espacios privilegiados de expresión personal, fueron objeto de nuevas y prolíficas lecturas desde espacios disciplinares diversos (Fernández Cordero, 2013/2014: 23). En cuanto a las mujeres, en la historiografía argentina referida al siglo XIX y principios del siglo XX existen estudios sobre epístolas de benefactoras, maestras, religiosas y madres de emigrantes⁴. En esa época, esta forma de escritura se había generalizado como una práctica cotidiana de comunicación admisible para las mujeres de todos los sectores sociales, que aprendían a desarrollarla mediante manuales, folletos y enseñanzas escolares.

Las cartas, tarjetas personales y tarjetas postales de Alais son, por definición, instrumentos de comunicación escrita, dialógica, diferida y entre espacios distintos que, por su localización archivística, pueden ser tipificados como fuentes institucionales. Las cartas, que constituyen la mayor parte del corpus, fueron manuscritas por ella en papel rayado de doble faz o con diseño de cuartillas dispuestas en bifolios. En ocasiones, utilizó pliegos que tenían membretes, las iniciales de su nombre impresas o en relieve y/o bordes negros en señal de luto. En cuanto al esquema compositivo, estos textos solían responder al modelo creado por la tipificación del género, pues contaban con la datación tópica y crónica, la explicitación del remitente, la salutación, el cuerpo, la despedida y la firma autógrafa. En cuanto a las tarjetas personales, fueron manufacturadas en papel de mayor gramaje y de tamaño más reducido que el de las cartas. Combinaban texto impreso —generalmente su nombre— y mensajes manuscritos en el anverso y el reverso. Finalmente, las postales consistían en una imagen —que podía estar acompañada de un texto impreso— y mensajes confeccionados de puño y letra.



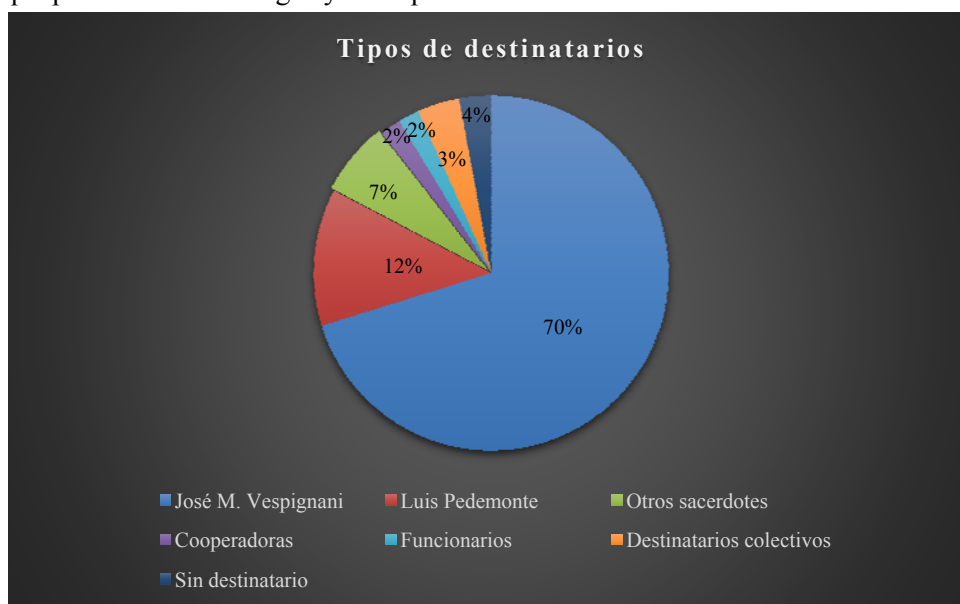
Fuente: Elaboración propia.

⁴ Véase, a modo de ejemplo: Da Orden (2007), Caldo y Fernández (2009) y Folquer y Fernández (2014).

En cuanto al plano gráfico, los textos analizados fueron manuscritos en letra cursiva y con tinta negra. Su productora gozaba de una buena competencia escrita, propia de un nivel alfabetizado, ya que la ortografía y la gramática eran cuidadas. Sin embargo, pese a que se expresaba con fluidez, son escritos que exigen un gran trabajo de desciframiento debido a que, como ella misma manifestaba, generalmente fueron elaborados con premura o en épocas de enfermedad y convalecencia.

Alais envió la correspondencia desde su residencia de la Capital Federal o desde su estancia el Retiro situada a unos 130 kilómetros al sur de la primera. La mayor parte de la misma fue dirigida a José M. Vespignani quien, por su carácter de Inspector Salesiano, era Director de la Comisión. Se trataba de un intercambio bidireccional, ya que en los archivos se conservan algunas cartas de ese sacerdote. La comunicación entre ambos era periódica, como se desprende de los pedidos de disculpas que Alais le dirigía por escribirle en demasía y de su extrañeza cuando no recibía respuesta. No solo se mantenían en contacto mediante cartas, ya que también hablaban teléfono y se enviaban telegramas, además de encontrarse en persona.

Como señalamos anteriormente, estamos ante fuentes cuyas materias, funciones y motivaciones estaban relacionadas con las labores propias del cargo que Alais detentaba. Como toda escritura epistolar, estas cartas, tarjetas personales y postales satisfacían, en primera instancia, una necesidad comunicativa vinculada en este caso al desenvolvimiento cotidiano de las tareas de las cooperadoras. Si bien la mayoría de las misivas involucraban a dos interlocutores individuales, otras tenían destinatarios colectivos que podían incluir clérigos y/o cooperadoras.



Fuente: Elaboración propia.

Excepto en lo que respecta a las cartas con destinatarios colectivos, que son minoritarias, el carácter institucional de estos documentos no implica que fueran públicos. En ocasiones, su emisora expresaba el deseo de mantener en secreto algunos asuntos delicados. Además de este pacto de confidencialidad, se entremezclaban en el contenido asuntos íntimos y familiares con los que podríamos denominar “oficiales”. Como indica Nora Bouvet, las cartas son escritos proteiformes (Bouvet, 2006: 25). En razón de este carácter permiten, entre muchas otras cosas, reflexionar en términos de género sobre la compleja interrelación entre lo público, lo doméstico y lo privado en el caso de las mujeres de la elite que, como Alais, se ocupaban de tareas asistenciales en roles dirigentes⁵.

⁵ Desde un punto de vista analítico, distinguimos lo privado, que implica la retirada voluntaria del espacio público para beneficiarse de un tiempo propio, de lo doméstico, estructurado a partir de una lógica de entrega que se traduce en una presencia continua y atenta a los asuntos de los otros (Murillo, 2006: VXi).

Entre lo público, lo doméstico y lo privado

La correspondencia de Alais permite identificar las actividades realizadas por las cooperadoras en el marco de un sistema benéfico asistencial mixto. En el contexto del mismo, el Estado dejaba en manos de entidades caritativas la atención de gran parte de las demandas sociales producidas por los desajustes del proceso de modernización e intervenía mediante el otorgamiento de subsidios. Del mismo modo que otras benefactoras asociadas de la época, las cooperadoras accedían a un espacio público delineado, en función de la teoría de la división de las esferas, para ser gestionado, mercantilizado y reglado por los hombres. A través de las misivas puede vislumbrarse cómo estos sujetos considerados formalmente en condición de minoridad ejercían derechos civiles, intervenían políticamente y trazaban redes de sociabilidad. Sus emprendimientos estaban legitimados en la creencia de que sus cualidades naturales las hacían aptas para la atención de los sectores vulnerables. Sin embargo, la potencialidad de dichas fuentes no se reduce a ampliar y corroborar análisis de tipo morfológico y funcional que podrían realizarse a partir de otros documentos como los reglamentos, las actas de sesiones, las memorias, los balances y la prensa.

Un aspecto particular que esta correspondencia permite desvelar es hasta dónde se extendían los márgenes para el accionar relativamente autónomo de la Presidenta, al encontrarse inmersa en un marco regulatorio que constreñía sus funciones asignándole un rol subordinado. La normativa general de la Pía Unión ubicaba a las juntas femeninas bajo la tutela sacerdotal y en una posición subalterna con respecto a las masculinas⁶. Pese a ello, Alais propuso candidatas para reemplazarla en caso de renuncia, emitió opiniones sobre el reglamento, se quejó por la inasistencia de los sacerdotes a las reuniones, se molestó cuando las contribuciones de la comisión no eran publicitadas, expuso algunas experiencias desagradables de sus compañeras en los colegios y tomó algunas decisiones sobre el destino de fondos sin consultar previamente al Director (aunque se apresuró a informarlas)⁷. En suma, los escritos de esta cooperadora dejan entrever que, si bien en líneas generales acataba las reglamentaciones e indicaciones de sus superiores, en ocasiones contaba con cierta libertad de acción y de opinión. Muestran, además, que los sacerdotes eran receptivos a sus inquietudes y sugerencias.

Otro aspecto que la correspondencia permite reconstruir, y que es difícilmente asequible a partir de otras fuentes, es la manera en que se efectivizaban las oportunidades de ejercicio de poder intra género brindadas por los marcos normativos. Asumiendo su rol de liderazgo, Alais se preocupaba por mantener incentivadas a sus compañeras, le pedía al Director que obrara en el mismo sentido y elogiaba a sus colaboradoras más eficientes y comprometidas, como Celia Lapalma de Emery, Ernestina Bullrich de Mosquera y Mercedes Bullrich de Casares⁸. Como cabeza de la Comisión, ocupaba una posición de autoridad frente a las restantes cooperadoras y se erigía en representante, voz autorizada y enlace entre ellas y los miembros del poder religioso y político.

Las cartas también permiten avanzar más allá de la especificación formal y del ejercicio de las atribuciones de la Presidenta, para observar cómo conciliaba ese rol con sus papeles familiares. Alais se autorrepresentaba como una cooperadora comprometida y como una madre de familia. Combinaba sus labores benéficas con las hogareñas, por lo cual era frecuente que las reuniones se celebraran en su

⁶ Sobre las normativas de la Pía Unión, véase: ACS, Manual teórico-práctico para uso de los decuriones y directores de la Pía Asociación de los cooperadores salesianos (1897).

⁷ A modo de ejemplo, véase: Alais de Vivot (s.a., agosto, 10), Alais de Vivot (1903, enero, 20), Alais de Vivot (1911, mayo, 9), Alais de Vivot (1911, mayo, 29) y Alais de Vivot (1917, s.m., 31).

⁸ Estos aspectos se observan, por ejemplo, en: Alais de Vivot (1912, septiembre, 27), Alais de Vivot (1914, abril, 19), Alais de Vivot (1915, mayo, 16), Alais de Vivot (1915, diciembre, 22) y Alais de Vivot (1917, octubre, 14).

casa⁹. El mantenimiento de la comunicación epistolar formaba parte de esas actividades que debía compatibilizar con las responsabilidades familiares como la asistencia a eventos sociales y religiosos, las entrevistas con sacerdotes y funcionarios, las visitas a colegios, etc. Durante los meses de verano, se radicaba con sus hijos/as, nueras y nietos en El Retiro, para hacer, en sus propias palabras, “vida de familia y de capilla” (Alais de Vivot, 1918, febrero, 16). Pese a que en la época estival se interrumpían las reuniones de la comisión, ella no discontinuaba la actividad que la ocupaba durante el resto del año, encargándose de los asuntos pendientes de resolución y manteniéndose comunicada con Vespignani y otros sacerdotes.

Varias veces Alais expresó por carta su intención de declinar el cargo que detentaba por razones personales y familiares, entre ellas, sus problemas de salud, diversas estadías en Europa, una mudanza, el luto por la muerte de un hijo y la enfermedad de un hermano. Llegó a manifestar, incluso, que sus ocupaciones como madre no eran compatibles con su tarea como Presidenta. Esto sucedió en 1909, cuando solicitó que se aceptara su renuncia alegando que la más “poderosa”, “única” y “primera” razón de su solicitud era que debía atender a sus hijos, sobre todo a “Marianita” que “muy pronto se presentara a sociedad” (Alais de Vivot, 1909, agosto, 12). En todos los casos, aclaraba que el cumplimiento de su deseo de dimitir no significaba que cesara de colaborar con la obra de Don Bosco, ya que podía desempeñarse en un puesto de menor responsabilidad e inversión de tiempo, como el de vocal. Las articulaciones y tensiones de este tipo entre las obligaciones familiares y las funciones en la Comisión no son palpables a partir de otras fuentes.

En términos generales, las cartas permiten acceder, al menos parcialmente, al significado que Alais otorgaba a sus actividades asistenciales que, como se desprende sus discursos, requerían una inversión de significativos lapsos de tiempo. En una época en la cual el goce de una esfera privada era retaceado a las mujeres, la práctica de la beneficencia le permitía usufructuar cierto tiempo personal, ya que la escritura de cartas era en su factura un gesto individual, vinculado a lo íntimo, que le exigía replegarse sobre sí misma. En este sentido, configuraba una esfera de privacidad en su hogar dedicada a esa práctica pero también a leer las epístolas que recibía, el Boletín Salesiano y otras publicaciones periódicas. Además, las labores asistenciales le permitían insertarse en el espacio público, ejercer autoridad y obtener prestigio social. Sin embargo, cuando se refería en sus cartas a estos aspectos privados y públicos no lo hacía desde el disfrute de un tiempo propio o el desempeño público de un rol reconocido socialmente sino desde el sacrificio, la privación de sí para dar a los otros, en suma, siguiendo la misma lógica que cuando aludía a cuestiones domésticas ligadas al cuidado familiar: la de la entrega.

Consideraciones finales

Las fuentes analizadas permiten un acercamiento a las huellas de la experiencia de una cooperadora que ocupó un rol significativo en la estructura de la congregación salesiana cuyo proyecto pastoral, educativo y misional registró una extraordinaria expansión durante la época estudiada. Por constituir una conjunción de fuentes institucionales y escrituras del yo, las cartas, tarjetas personales y tarjetas postales de Alais proporcionan elementos para reflexionar acerca de las complejas articulaciones entre lo privado, lo doméstico y lo público en el caso de una benefactora.

⁹ Para ejemplificar estos aspectos véase: Alais de Vivot (1903, enero, 20), Alais de Vivot (1910, septiembre, 6), Alais de Vivot (1914, noviembre, 2), Alais de Vivot (1916, julio, 13), Alais de Vivot (1916, julio, 14), Alais de Vivot (1916, octubre, 9) y Alais de Vivot (1917, junio, 25).

Alais se autorrepresentaba como una mujer católica, una cooperadora comprometida y una madre de familia viuda. Esta multiplicidad de facetas que implicaban actividades concretas y a la vez conformaban su identidad personal y social eran aunadas en sus discursos como traducciones de una presencia dedicada a las demandas y necesidades de los otros, delineando un continuum argumentativo que iba de lo público a lo privado.

Además de profundizar los aspectos planteados someramente en esta ponencia, el estudio en futuros trabajos del intercambio epistolar completo, incorporando las cartas de Vespignani, podría arrojar elementos para complejizar el análisis, teniendo en cuenta que las prácticas y representaciones de Alais no estuvieron libres de mediaciones, influencias, coacciones y negociaciones. Restaría, además, efectuar estudios comparativos entre las cartas de esta Presidenta y las de sus sucesoras, a fin de evaluar su experiencia y su visión en términos de representatividad de género y grupo social.

Bibliografía

- Acha, O. (2000). “‘Organicemos la contrarrevolución’: discursos católicos sobre la familia, la reproducción y los géneros a través de Criterio (1928-1943)”, en: Acha, O. y Halperin, P. (Comps.). *Cuerpos, géneros, identidades. Estudios de Historia de género en Argentina*, Buenos Aires, Ediciones del Signo, pp. 135-193.
- Alais de Vivot, E. (1901-1919). *Correspondencia. Bahía Blanca*, Archivo Histórico Salesiano Patagónico, Buenos Aires, Archivo Central Salesiano.
- Archivo Central Salesiano (1897). *Manual teórico-práctico para uso de los decuriones y directores de la Pía Asociación de los cooperadores salesianos*, Turín, Tipografía Salesiana.
- Archivo General de la Nación (1995). *Cédulas del Censo Nacional de 1895*, República Argentina, Gobierno de la República.
- Barrancos, D. (2006). “Problematic Modernity. Gender, Sexuality, and Reproduction in Twentieth-Century Argentina”, *Journal of Women’s History*, vol. 18, n.º 2, pp. 123-150.
- Bouvet, N. (2006). *La escritura epistolar*, Buenos Aires, Eudeba.
- Caldo, P. y Fernández, S. (2009). “Por los senderos del epistolario: las huellas de la sociabilidad”, en: *Antíteses*, vol. 2, n.º 4, pp. 1011-1032.
Disponible en: <http://www.uel.br/revistas/uel/index.php/antiteses>
- Dalla-Corte Caballero, G. (2013). *El Archivo de Señales del Hogar del Huérfano de Rosario. Niñez, identidad y migración (1879-1914)*, ebook, Rosario, Prohistoria Ediciones.
- Dalla-Corte Caballero, G.; Ulloque, M. y Vaca, R. (2014). *La mano que da. 160 años de la Sociedad de Beneficencia de Rosario*, Rosario, Prohistoria Ediciones.
- Da Orden, M. L. (2007). “A recuperación da experiencia da emigración galega na Arxentina: as cartas familiares e as fotos dos emigrantes”, *Curso de Verán As migracións nas sociedades contemporáneas: os desafíos na Galicia actual, España*, Universidad de Vigo.
Disponible en: <http://www.nova-escola-galega.org/almacen/documentos/ponencia%20%20Da%20Orden.pdf>.
- De Paz Trueba, Y. (2010). *Mujeres y esfera pública. La campaña bonaerense entre 1880 y 1910*, Rosario, Prohistoria Ediciones.
- Ex-alumnas de las Hijas de María Auxiliadora (1919). “Enriqueta Alais de Vivot”, en: *Centenario de María Auxiliadora y del Venerable Don Bosco*, p. 13.

- Eraso, Y. (2009). "Maternalismo, religión y asistencia: La Sociedad de Señoras de San Vicente de Paul en Córdoba, Argentina", en: Eraso, Y. (Comp.). *Mujeres y Asistencia Social en Latinoamérica, siglos XIX y XX. Argentina, Colombia, México, Perú y Uruguay*, Córdoba, Alción, pp. 199-239.
- Fernández Cordero, L. (2013/2014). "Cartas y epistolarios. Lecturas sobre la subjetividad.", *Políticas de la Memoria*, n.º 14, pp. 23-29.
- Folquer, C. y Fernández, S. (2014). "Vida religiosa femenina y espacio urbano. La fundación del Asilo de las Dominicas en Santa Fe, 1908", en: Aguirre, A. C. y Abalo, E. (Coords.). *Representaciones sobre historia y religiosidad. Deshaciendo fronteras*, Rosario, Prohistoria Ediciones, pp. 263-287.
- Fresia, A. (2005). *Religión, educación y vida cotidiana en Rodeo del Medio, siglo XX. Contribución a una historia social de los Salesianos de Don Bosco en la campaña mendocina*, Buenos Aires, Dunken.
- Guy, D. J. (2011). *Las mujeres y la construcción del Estado de Bienestar. Caridad y creación de derechos en Argentina*, Buenos Aires, Prometeo libros.
- Landaburu, A. (2012). *Niñez, juventud y educación. El proyecto salesiano en Tucumán. 1916-1931*, Tucumán, Edunt.
- Lida, M. (2013). "Dios no creó a la mujer para bibelot. Revistas católicas femeninas de la década de 1920: el caso de Noel", en: Rodríguez, A. M. T, *Estudios de Historia Religiosa argentina (siglos XIX y XX)*, Rosario, Prohistoria Ediciones, pp. 147-170.
- Martínez Vivot, J. M. (1991). "Los Vivot en el Río de la Plata", *Genealogía. Revista del Instituto Argentino de Ciencias Genealógicas*, n.º 24, pp. 81-98.
- Moretti, N. D. (2014). *Buenos cristianos y honrados ciudadanos. La obra salesiana y la cuestión social. Córdoba, 1905-1930*, Córdoba, CEH.
- Nicoletti, M. A. (2004). "La Congregación Salesiana en la Patagonia: 'civilizar', educar y evangelizar a los indígenas (1880-1934)", *Revista de Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe*, vol. 15, pp. 71-92.
- Vaca, R. (2013). *Las reglas de la caridad. Las Damas de Caridad de San Vicente de Paúl, Buenos Aires (1866-1910)*, Rosario, Prohistoria Ediciones.